

Guarantor / Account #:

Lus Qhia Txog Kev Thov Nyiaj Pab

Zoo siab tias koj xav paub txog North Memorial Health qhov khooskas pab nyiaj. Qhov khooskas no pab nyiaj rau cov neeg muaj feem txais nyiaj pab uas tsis muaj isalas thiab cov uas muaj isalas tiamsis isalas tsis duav nqe ntau; pab nyiaj them nqe kho mob thaum muaj xwm kub ceev thiab nqe rau kev kho mob uas cheem tsum los ntawm cov tsev kho mob loj thiab me uas North Memorial Health (NMH) khiav, cov nqe them tsev kho mob thiab kws kho mob tibi uas sau los ntawm kev pab uas North Memorial Health Hospital, Maple Grove Hospital, NMH cov tsheb thauj neeg thaum muaj xwm kub ceev, thiab NMH hospice services (kev pab rau cov neeg muaj mob loj kom txhob txom nyem). Yuav kom muaj feem txais, koj yuav tsum ua tiav ib daim ntawv thov nyiaj pab es txuas tej yam cheem tsum nrog, thiab:

- *Tsev Neeg Cov Nyiaj Tau Los tsawg dua lossis txog nkaus 275% ntawm**Tseem Fwv Them Neeg Txom Nyem (Federal Poverty Level, FPL);
- ua raws li NMH thov yog tias xa koj daim ntawv thov nyiaj pab tuaj lawm tiamsis peb xam tias ua tsis tiav lossis cheem tsum tej yam ntxiv;
- cuv npe thov kom tau isalas kho mob (xws li Medical Assistance, MinnesotaCare)’’ yog tias tej zaum koj muaj feem txais yam no.

Kom ua tau raws li cov com khawv ntawm Lub Tsev Kho Mob thiab Xeev Minnesota tus Kws Lijchoj Loj Tshaj Plaws yog tias koj tsis muaj isalas thiab koj tsev neeg tau nyiaj los tsawg dua \$125,000 rau ib xyoos twg thiab koj tsis muaj feem txais nyiaj pab los ntawm NMH qhov khooskas pab nyiaj, thov hu NMH seb koj txais puas tau NMH kev pab lub nqe rau cov tsis muaj isalas (uninsured discount); nyob ntawm seb koj tau txais kev kho mob li cas.

Kom txiav txim tau tias tsev neeg tau nyiaj los ntau npaum li cas, peb yuav xyuas tias thawj tus neeg thov nyiaj thiab tsev neeg nrog nws nyob tau them se rau IRS ntau npaum lidas xyoo nyuam qhuav tas. Yog tias tsev neeg cov nyiaj tau muaj tsawg zog lossis ntau zog, lossis yog tias xyuas tsis tau tias tau them se npaum li cas, mam li suav seb thawj tus neeg thov nyiaj pab thiab tsev neeg nrog nws nyob tau nyiaj los ntau npaum lidas rau 6 hli ua ntej no.

Yog koj xav tau North Memorial Health Tsab Cai Kev Pab Sab Nyiaj Txiag uas piav txog NMH cov khooskas pab nyiaj, muaj feem txais nyiaj pab lidas, thiab tej nqe kev kho mob uas qhov khooskas duav rau cov neeg muaj feem txais, thov mus xyuas Tsab Cai Kev Pab Sab Nyiaj Txiag Nyiaj fai fab nyob ntawm NMH lub vejxaij <https://northmemorial.com/financial-assistance>, lossis hu (763) 581-4980, lossis (866) 358-2644.

Thov rov los xyuas cov feem hauv qab no thiaj ua tiav daim ntawv thov nyiaj los tom qab.	
Feem 1 Tej Yam Txog Tus Neeg Thov Nyiaj Pab	<input type="checkbox"/> Yuav tsum teb txhua lo. <input type="checkbox"/> Yog luag tau lees tias koj yog ib tug ias lawv yug rau ntawm cov ntaub ntawv se, tus neeg ntawd yuav tsum sau daim ntawv thov no rau koj.
Feem 2 Suav Tsev Neeg Nrog Rau	<input type="checkbox"/> Suav tag nrho tsev neeg nyob hauv lub tsev.
Feem 3 Pov Thawj txog Tej Yam Yus Muaj uas Muaj Nqes	<input type="checkbox"/> Thov xa ib daim ntawv teev cia tej cuab txhiaj cuab tam hauv lo lus nug 3 ib qho rau ib qho zuj zus. Yuav tsum qhia tias tua luam tawm hnuv twg, yog ua hauv leejtwg lub npe, muaj nqe ntau npaum lidas, thiab lub tuam txhab lag luam hu lidas.
Feem 4 Pov Thawj Tias Yus Muaj Isalas	<input type="checkbox"/> Yog thawj tus neeg thov (Lo lus nug 1) lossis ib tug hauv tsev neeg (Lo lus nug 2) tsis muaj isalas, tej zaum yuav tsum cev ib daim ntawv txiav txim los ntawm Medical Assistance thiab/lossis MinnesotaCare, lossis cov ntaub ntawv tias tsis tas yuav ua raws li txoj cai the Affordable Care Act, lossis ib daim ntawv thov isalas los ntawm Medical Assistance lossis MinnesotaCare. <input type="checkbox"/> Yog thawj tus neeg thov kev pab (Lo lus nug 1) lossis ib tug hauv tsev neeg (Lo lus nug 2) muaj isalas, tej zaum yuav tsum cev ib daim ntawv uas luam daim npav isalas ob sab tibi rau txhua tus neeg uas muaj isalas uas thov kev pab ntawm daim ntawv thov no.
Feem 5,6,7,8 Pov Thawj Tias Khwv Nyiaj Tau Los Ntau Npaum Li Cas	<input type="checkbox"/> Cev cov ntaub ntawv se rau lub tseemfwv loj rau xyoo nyuam qhuav tas xws li Schedules C, E, & F, yog tias tsim nyog. <u>Tsis txhob xa cov ntawv W2 lossis cov ntaub ntawv them se rau lub xeev.</u> Yuav tau koj cov ntaub ntawv them se rau tseemfwv loj uas luam tseg, hu rau 800-829-0922. <input type="checkbox"/> Thov cev cov tws tshev (check) rau thawj tus neeg thov kev pab thiab txhua tus hauv tsev neeg. <input type="checkbox"/> Yog thawj tus neeg thov kev pab thiab tsev neeg tsis khwv nyiaj los hlo li, ces yuav tsum sau ib daim ntawv Lees Tias Muaj Chaw Nyob Lidas.
DAIM NTAWV THOV NYIAJ PAB	<input type="checkbox"/> Cov lus teb rau ntawm daim ntawv thov yuav tsum phim cov ntaub ntawv uas cev nrog txhua lo. <input type="checkbox"/> Thov cev cov ntawv uas tau luam kom pom tseeb tseeb xwb. Tsis txhob xa cov tseem ntawv qub, tsam ho tsis xa rov qab rau koj. <input type="checkbox"/> Yuav sau daim ntawv kom tiav. <input type="checkbox"/> Thawj tus neeg thov kev pab yuav tsum kos npe thiab hnuv rau ntawm daim ntawv thov.

Guarantor / Account #:

Yog koj tsis paub tseeb tias yuav tsum xa ntaub ntawv dabtsi tuaj nrog koj daim ntawv thov nyiaj pab, lossis yog tias koj cheem tsum kev pab dabtsi, thov hu ib tug xov tooj hauv qab no raws li koj cheem tsum:

North Memorial Health/Maple Grove Hospital
(763)581-4980 lossis (866) 358-2644

North Memorial Transportation
(763)581-9930 lossis (800)535-6720

Daim Ntawv Thov Nyiaj Pab

1. THAWJ TUS NEEG THOV NYIAJ PAB: (Yog tias koj thov nyiaj rau ib tug menyuum hnuv nyoog yau 18 xyoo, thov tso **KOJ** lub npe ntawm no, thiab tso tus menyuum npe rau ntawm Feem 2 hauv qab)

Yuav tsum teb txhua lo thiab phim nkaus cov ntaub ntawv xav nrog tuaj.

Npe	Npe Nrab	Xeem	Hnuv Yug	<input type="checkbox"/> Txivneej Lossis <input type="checkbox"/> Pojniam	Yuav Txij Nkawm/Tsis Tau
Chaw Nyob			Nroog	Xeev	Tus Zauv "Zip"
Tus Zauv "Social"			Xov Tooj Tsev		Lwm Tus Xov Tooj

2. TSEV NEEG UAS NROG YUS NYOB:

NPE (Npe, Thawj Tus Tsiag Ntawv Npe Nrab, Xeem)	Hnuv Yug	Txheeb Koj Li Cas

3. THOV SAU TXOG TIAS THAWJ TUS NEEG THOV NYIAJ PAB THIAB TSEV NEEG NROG NWS NYOB MUAJ CUAB TXHIAJ CUAB TAM LICAS THIAB TXUAS POV THAWJ NROG.

YUAV TSUM TXUAS POV THAWJ NROG:				
KOJ YUAV TSUM CEV COV NTAWV POVTHAWJ TXOG TXHUA YAM CUAB TXHIAJ CUAB TAM NO QHIA SEB MUAJ NQE NTAU NPAUM LICAS COV UAS NYUAM QHUAV TAWM NO. TXHUA DAIM NTAWV YUAV TSUM QHIA MEEJ TIAS YAM CUAB TXHIAJ CUAB TAM NO YOG LEEJ TWG TUG.				
Yam Muaj Nqes (Nyiaj)	Hnuv Luam Tawm	Lub Npe Ntawm Tus "Account"	Muaj Nyiaj Ntau Npaum Li Cas	Lub Txhab Khaws Nyiaj
Checking thiab Savings Accounts				
Stocks/Bonds/Certificate of Deposit/Money Market Accounts/Mutual Funds				

Retirement Accounts (401K/ 403B) (nyiaj so haujlwm)/ IRAs				
Health Retirement/Health Savings Account				

Kuv (Peb) tsis muaj ib yam saum no, tsis muaj “checking” thiab “savings accounts” li thiab.

4. NTSIG TXOG ISALAS: Thov koj, uas yog thawj tus neeg thov nyiaj, teb cov lus nug no ces ntawm Ntu 2 mam li sau txog tsev neeg. Yog tias ua tau, thov luam ib luam txhua tus daim npav isalas es muab cov ntawv ntawd txuas ntxiv rau cov no.

****YUAVTSUM TXUAS NTAUB NTAUV ISALAS NROG**:** Yog tias ib tug uas lub npe sau rau daim ntawv thov nyiaj no tsis muaj “insurance” (xws li: Medical Assistance, MinnesotaCare, Medicare, lossis lwm hom), thov sau rau ntawm Feem 9 tias vim li cas tsis muaj “insurance” thiab txuas ib tsab ntawv los ntawm Medical Assistance/MinnesotaCare uas lawv tau xa tuaj tsis ntev ua ntej no uas piav tias lawv tau txiav txim li cas rau tus neeg ntawd, lossis txuas ntaub ntawv piav tias yus tsis nyob hauv qab tej kevcai uas “Affordable Care Act” tswjhwj.

Thov luam daim npav isalas xa ib daim txog daim sab tom ntej tom qab uas muaj txhua tus npe uas muaj “insurance” ntawd.

Koj puas muaj Medicare? Tsis Muaj Part A Part B Koj tus txij nkawm puas muaj Medicare? Tsis muaj Part A Part B

Neb leej twg puas muaj Medical Assistance lossis MinnesotaCare? Tsis Muaj Muaj YOG TIAS MUAJ, leej twg muaj Medical Assistance lossis MinnesotaCare?

Neb leej twg puas muaj “insurance” ntxiv? Tsis Muaj Muaj YOG TIAS MUAJ, lub lag luam isalas ntawd tus xov tooj yog li cas thiab leej twg muaj qhov isalas no?

5. POV THAWJ TXOG HAUJLWM: Thov teb kom tas thiab txuas tws tshv (check) kawg nkaus uas Thawj Tus Neeg Thov Nyiaj Pab txais thiab txhua tus hauv Tsev Neeg nrog nws nyob uas ua haujlwm:

a. Tus Neeg Ua Haujlwm Npe	b. Lub Npe Chaw Ua Haujlwm	c. Txais pestsawg rau ib teev/lb xyoos	d. Ua haujlwm pestsawg teev txhua lim tiam	d. cov nyiaj txiaj ntsig (tips)
Thawj Tus Thov Nyiaj Pab				

6. POV THAWJ TXOG NYIAJ TAU LOS: Thov txuas cov ntawm luam tseg ntawm koj cov ntaub ntawv them se IRS 1040, lossis 1040A nrog rau cov schedules C, E & F rau xyoo nyuam qhuav tas no rau thawj tus neeg thov thiab tsev neeg txhua tus. Yog tsis muaj cov ntaub ntawv no cev, koj yuav tsum sau Ntu 7.

Kuv (peb) tsis tau ua ntaub ntawv them se rau xyoo nyuam qhuav tas no.

7. Yog tias cev tsis tau ntaub ntawv them se rau txhua tus hauv tsev neeg, lossis Tsev Neeg Khwv Nyiaj Ntau Npaum Licas Los ho tsawg zog lossis ntau zog lawm txij xyoo tas los no, thov teb cov lus hauv qab no txog Tsev Neeg Khwv Nyiaj Ntau Npaum Licas rau Thawj Tus Neeg Thov Nyiaj Pab thiab Tsev Neeg tibi:

TXAIS NYIAJ TAU LOS QHOV TWG LOS	TXAIS NPAUM LI CAS – COV 6 HLI TAS LOS NO	TXAIS NYIAJ TAU LOS QHOV TWG LOS	TXAIS NPAUM LI CAS – COV 6 HLI TAS LOS NO
Taxable Interest and Dividends		Rents/Royalties/Estates/Trusts	
Alimony/Child Support (Nyiaj Pab Tu Menyuum)		Unemployment Compensation (Nyiaj Pab Cov Tsis Ua Haujlwm)	
Self-employment income (Nyiam Ua Haujlwm Rau Yus Tus Kheej)		Workers Compensation (Nyiaj Pab Cov Raug Mob Tim Chaw Ua Haujlwm)	
Social Security and Disability		Educational Assistance (Nyiaj Pab Kawm Ntaub Kawm Ntawv)	
Pension and Retirement (Nyiaj So Haujlwm)		Public Assistance	
Veterans Payments (Nyiaj Rau Cov Tau Ua Tub Rog)		Other financial assistance (Nyiaj Pab Lwm Yam)	

****YUAV TSUM CEV NTAUB NTAWV UA POV THAWJ RAU COV NYIAJ TAU TXAIS NTAWM LWM QHOV CHAW LOS**:**

- ❖ **SOCIAL SECURITY, SSI, PENSION, UNEMPLOYMENT (NYIAJ PAB COV TSIU UA HAUJLWM), and WORKER’S COMPENSATION (NYIAJ PAB COV RAUG MOB TIM CHAW UA HAUJLWM):** Xa koj tsab ntawv “proof of benefits” (pov thawj tias koj txais yam no) lossis tsab ntawv “award” qhia tias koj txais pes tsawg txhua hli.
- ❖ **TAG NRHO COV NYIAJ TAU LOS NTAWM LWM QHOV CHAW LOS:** Thov muab (1) tej ntaub ntawv “tax” uas qhia tias txais nyiaj tau los ntau npaum li cas los, lossis (2) lwm daim ntaub ntawv “official” (tseem) ua qhia tias nyiaj tau los ntau npaum li cas thiab los qhov twg los. Muab tsis tau ib tsab ntawv los ntawm lub txhab khaws nyiaj (bank statement).

8. YOG TIAS TUS NEEG THOV NYIAJ TSIU SAU TIAS KHVV NYIAJ LOS LI CAS, CES YUAV TSUM UA TIAV IB DAIM NTAWV LEES HLO TIAS MUAJ CHAW NYOB LICAS. THOV HU PEB HOOBKAS YOG XAV TAU DAIM NTAWV LEES HLO TIAS MUAJ CHAW NYOB LICAS NO, LOSSIS MUS RAU PEB LUB VEJXAIJ NRHIAV NYOB NTAWM TIB QHOV CHAW UAS MUAJ TSAB CAI PAB NYIAJ <https://northmemorial.com/financial-assistance>.

9. Yog muaj lwm yam koj xav qhia peb paub, lossis koj cheem tsum chaw sau ntxiv txog ib yam dabtsi twg, thov sau tej yam no rau qhov chaw hauv qab no lossis muab sau rau lwm daim ntawv es muab txuas nrog daim no.

******UA NTEJ KOJ XA TSAB NTAWV NO RAU PEB, THOV UA TIB ZOO XYUAS TIAS KOJ TAU TXUAS TXHUA YAM PEB CHEEM TSUM UAS TAU SAU TXOG HAUV TXHUA FEEM ******

Kuv lees hlo tias tej uas sau cia rau daim ntawv no muaj tseeb thiab thwj raws kuv tswvyim. Kuv nkag siab tias yog tau txhob txwm teb tsis thwj rau ib lo twg ntawm daim ntawv no ces tej zaum yuav tsis muaj feem txais nyiaj pab.

HNUB:	THAWJ TUS NEEG THOV NYIAJ PAB KOS NPE:
	X

Yuav siv li 30 hnub txiav txim. Yog ua daim ntawv tsis tiav, txiav txim tsis tau. Tom qab txiav txim tas licas, yuav xa ib tsab ntawv tuaj rau koj paub.

Xa cov ntawv ua tiav uas tau txuas lwm cov ntaub ntawv cheem tsum nrog tuaj rau qhov chaw hauv qab no xwv thiaj xyuas taus tias puas muaj feem txais kev pab sab nyiaj txiag.

- Xa tuaj rau: North Memorial Hospital – Financial Assistance, 3300 Oakdale Avenue North, Robbinsdale, MN 55422, or
 - Koj nqa tuaj cev rau peb los, mus rau ib qhov chaw nyob hauv qab no:
 - NMH Admitting Departments
 - North Memorial Health – Financial Assistance, 3500 France Avenue North, Suite 106, Robbinsdale, MN 55422
 - North Memorial Health Transportation, 4501 68th Avenue North, Brooklyn Center, MN 554229
-

***Tsev Neeg Khwv Nyiaj Los Licas:** Yuav kom to taub tias suav Tsev Neeg Khwv Nyiaj Los Licas, yuav tau saib tias lub koom haum Census Bureau (Suav Lajmej Pejxeem) txhais li cas; thaum tseem fvw ntsuas kev txom nyem (federal poverty guidelines), lawv muab txhua cov nyiaj tibneeg txais los nram no los suav ua ke: nyiaj khwv tau los, nyiaj pab cov tsis ua haujlwm, nyiaj pab cov raug mob tim chaw ua haujlwm, Social Security, Supplemental Security Income, public assistance, veterans’ payments (nyiaj rau cov tau ua tub rog), survivor benefits, disability benefits, pension or retirement income (nyiaj so haujlwm), nyiaj paj, dividends, nyiaj xauj, royalties, and estates and trusts, educational assistance, nyiaj them rau txij nkawm, child support (nyiaj pab tu menyuam), kev pab nyiaj sab nraum lub tsev los, thiab lwm yam ntxiv;

1. Tsis suav tej kev pab uas tsis yog nyiaj (xws li “food stamps” (kev pab yuav khoom noj) thiab “housing subsidies” (kev pab them tsev nyob));
2. Txiav txim ua ntej rho nqe se tawm;
3. Tsis suav tej qhov kev poob peev nce peev (capital gains and losses); thiab
4. Yog tias ib tug neeg nrog tsev neeg nyob, ces yuav tau suav txhua tus nyob lub hauv tsev ntawd uas txheeb nws li nyiaj tau los ntau npaum li cas (tsis suav cov neeg tsis yog nws li kwvtij neejtsa, xws li cov phoojywg nrog nws nyob).

****Federal Poverty Guidelines (FPG) (Tseemfww Loj Theem Neeg Txom nyem):** cov cai FPG tau rhawv tseg tias tus uas khwv nyiaj ntau npaum licas thiaj yog tus neeg txom nyem raws li lub koom haum United States Department of Health and Human Services thiab yeej niaj xyos muab xyuas thiab kho dua tshiab nyob hauv phau Federal Register.